

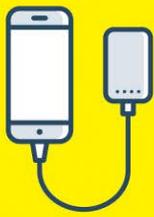
Phát hành tháng
3 năm 2025
Dịch tháng
11 năm 2025

Bản lưu trữ



Thị trấn Tone

利根町防災ガイドブック



Sách hướng dẫn phòng chống thiên tai



Chuẩn bị ứng phó thiên tai



Chuẩn bị ứng phó thiên tai

Cuốn “Sách hướng dẫn phòng chống thiên tai của thị trấn Tone” này tổng hợp cách ứng phó khi xảy ra thiên tai như lũ lụt và động đất lớn. Mong mọi người hãy đọc kỹ để có thể tự bảo vệ bản thân và giảm thiểu thiệt hại trong khu vực.



ベトナム語
tiếng việt

Mục lục

Chuẩn bị ứng phó thiên tai	1	
Vật dụng mang theo khi khẩn cấp / Dự trữ	2	
Thiên tai do gió và nước	Quy trình phán đoán sơ tán	3
	5 cấp độ cảnh báo	4
	Những điều cần lưu ý khi sơ tán	5
	Cách mưa rơi	6
	Sơ tán diện rộng đến thành phố Ushiku trong trường hợp xảy ra lũ lụt quy mô lớn	7
	Cách lập "My Timeline" (Kế hoạch hành động cá nhân)	8
	Thiên tai do gió và nước của gia đình tôi: "My Timeline"	9 • 10
Thiên tai sạt lở đất	Các loại sạt lở đất và khu vực cảnh báo	11
Lốc xoáy, sấm sét	Cách tự bảo vệ khỏi lốc xoáy và sấm sét	12
Động đất	Hành động sau khi xảy ra động đất	13 • 14
	Biện pháp phòng chống động đất trong và ngoài nhà	15
	Bản đồ nguy cơ động đất	16
Sơ tán / Phòng chống thiên tai tự chủ	Danh sách địa điểm sơ tán / nơi trú ẩn	17
	Cuộc sống tại nơi trú ẩn / nghỉ trong xe ô tô	18
	Cùng tham gia hoạt động phòng chống thiên tai tự nguyện	19
	Hãy hỗ trợ những người cần quan tâm đặc biệt	20
	Sơ tán sớm có thể cứu mạng bạn	21
	Ghi chú phòng chống thiên tai của gia đình / Bản đồ nguy cơ	Phụ lục
	Danh sách liên lạc / Nếu không thể liên lạc với gia đình trong trường hợp thiên tai thì sao?	23

Chuẩn bị ứng phó thiên tai

Xác nhận tình hình xung quanh nhà qua bản đồ nguy cơ (Hazard Map)

Trước khi đọc cuốn sách này, hãy xem bản đồ nguy cơ để xác nhận xem có cần phải sơ tán hay không, và liệu có nguy cơ ngập lụt hay sạt lở đất ở xung quanh nhà hay không.

Bản đồ nguy cơ được đính kèm ở phần cuối sách này, hãy kiểm tra.

Ngoài ra, bản đồ còn được đăng tải và phân phát tại trang web của thị trấn và Phòng Quản lý rủi ro thiên tai.



Hãy suy nghĩ về "nơi sơ tán"

Hãy suy nghĩ về nơi sơ tán, mức độ ưu tiên của các nơi sơ tán và lộ trình đến đó.

Nếu có thể đảm bảo an toàn tại nhà thì cũng có thể lựa chọn ở lại nhà.



Hãy suy nghĩ về "tiêu chí sơ tán"

Hãy suy nghĩ về thời điểm sơ tán phù hợp với gia đình mình.

Hãy thu thập thông tin khí tượng như cảnh báo mưa lớn hoặc thông tin sơ tán, và cân nhắc thời điểm bắt đầu sơ tán phù hợp với bạn và gia đình khi các thông tin đó được phát đi.



Kiểm tra danh sách các vật dụng khẩn cấp cần mang theo

Chuẩn bị các vật dụng khẩn cấp cần mang theo

Hãy suy nghĩ về hành động đối với cộng đồng

Ví dụ như kêu gọi hàng xóm sơ tán, hỗ trợ người cao tuổi hoặc người khuyết tật — những người cần giúp đỡ trong thảm họa — hãy suy nghĩ xem mình có thể làm gì. Việc trao đổi với mọi người trong cộng đồng cũng rất quan trọng.

Vật dụng mang theo khi khẩn cấp / Dự trữ

Xác nhận trước – Nếu đã chuẩn bị xong, hãy đánh dấu vào ô để kiểm tra.

Hãy thực sự cho các vật dụng khẩn cấp vào ba lô, đeo thử xem có quá nặng không để xác nhận.

Ngoài ra, nên kiểm tra định kỳ hạn sử dụng của pin, hạn dùng của thực phẩm đóng hộp v.v. khoảng 6 tháng một lần.

Vật dụng khẩn cấp cần mang theo (ví dụ)

Radio cầm tay

- Radio Pin dự phòng



Vật dụng y tế và vệ sinh

- Thuốc uống hàng ngày (thuốc dự trữ) Băng bó
 Băng huggo dán vết thương Sổ tay thuốc Tem chữ ký
 Khẩu trang Thuốc khử trùng rượu Xà phòng rửa tay



Vật dụng quý

- Tiền mặt Sổ tài khoản ngân hàng Con dấu
 Giấy phép lái xe Thẻ bảo hiểm y tế
 Giấy chứng nhận sở hữu nhà đất Thẻ mynumber



Đèn pin

- Đèn pin (Nếu có thể mỗi người nên có 1 cái)
 Pin dự phòng (Chuẩn bị dư ra 1 chút)



Thực phẩm dùng trong tình huống khẩn cấp

Đồ ăn không cần nấu chín, bát đĩa ăn uống

- Thực phẩm dùng trong tình huống khẩn cấp
 Đĩa giấy Cốc giấy Nước uống
 Thức ăn đóng hộp Dụng cụ mở hộp Bình nước



Khác

- Quần áo (đồ lót-áo khoác) Kính mắt Khăn Băng vệ sinh
 Bật lửa Khăn giấy ướt Áo mưa Mũ bảo hiểm
 Dép đi trong nhà Màng bọc thực phẩm (dùng để cầm máu hoặc che đậy bát đĩa)
 Sạc điện thoại di động Pin sạc dự phòng
 Sách hướng dẫn phòng chống thiên tai (cuốn này)
 Găng tay nylon & tạp dề (dùng một lần) Túi nilon Toilet di động
 Khăn giấy Túi sưởi Tăm trà picnic Găng tay lao động



● Nhà nào có trẻ nhỏ hãy sắp sẵn các đồ sau

- Sữa bột Bình sữa Thức ăn dặm Tã giấy

Lưu thông và dự trữ thực phẩm khẩn cấp (Rolling Stock)

Nếu cất thực phẩm khẩn cấp quá sâu trong tủ và túi ni-lông, có thể không để ý đến hạn sử dụng...

Ví dụ, khi mua thực phẩm dự trữ mới, hãy cất nó vào trong cùng, và tạo thói quen ăn những thực phẩm cũ hơn đã bị đẩy ra trước.

Ví dụ vật dụng dự trữ khẩn cấp (ví dụ)

Chuẩn bị đủ để sống trong vài ngày (tối thiểu 3-7 ngày) đến khi khôi phục

Nước uống

- Nước uống (mỗi người 3 lít/ngày)
 Bồn chứa nước dự trữ khẩn cấp



Thức ăn dùng khi khẩn cấp

- Gạo (gạo đóng hộp, gạo túi retort, gạo sấy khô alpha cũng tiện lợi)
 Thực phẩm đóng hộp và thực phẩm chế biến sẵn (retort)
 Umeboshi và gia vị
 Thực phẩm khô, socola, kẹo...



Nhiên liệu

- Bếp gas mini Bình gas mini
 Nhiên liệu rắn



(dùng trong các bếp cắm trại, bếp mini để nấu ăn trong tình huống khẩn cấp)

Khác

- Nước sinh hoạt (tắm, giặt...)
 Chăn, túi ngủ, đồ vệ sinh cá nhân, dầu gội khô...
 Dụng cụ nấu ăn (nồi, ấm...)
 Xô nước, các dụng cụ dã ngoại
 Thiết bị nguồn điện Đồ dùng cho thú cưng
 Đũa dùng một lần Bộ dụng cụ (dây thừng, xà beng, xẻng)



Hình ảnh của Rolling Stock

Mua dư một chút đồ ăn và đồ dùng sinh hoạt, sử dụng hàng ngày

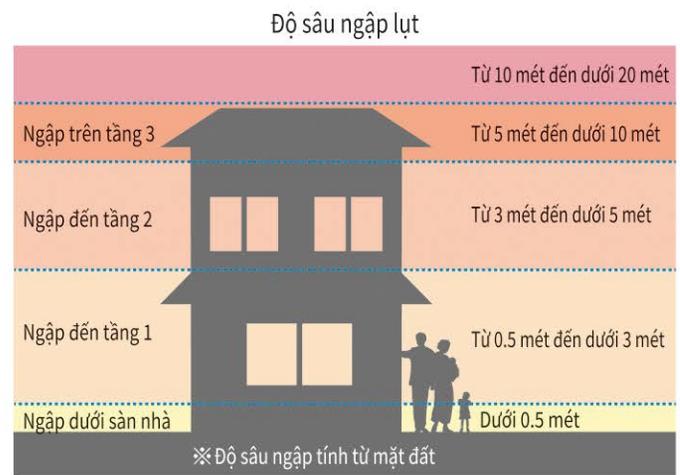
Dự trữ nhiều một chút

Tiêu dùng xong thì mua bù lại



Bắt đầu

- Nguy cơ nước ngập đến tầng _____ của nhà bạn
※Hãy kiểm tra bản đồ nguy cơ ngập lụt (hazard map)
- Nhà bạn có _____ tầng
Tầng cao nhất của nhà bạn có bị ngập nước không?



Có

Không

Hãy sơ tán lên tầng cao không bị ngập trong nhà (sơ tán tại nhà)

Ngay cả khi không có màu tô trên bản đồ, nếu bạn sống ở khu đất thấp hơn xung quanh, hãy tham khảo thông tin sơ tán và sơ tán khi cần thiết.

Trong số những người sống cùng bạn sơ tán có người cao tuổi, người khuyết tật, trẻ sơ sinh... gây **mất thời gian sơ tán**

Không

Có

Bắt đầu sơ tán từ mức cảnh báo cấp độ 3

Có người thân hoặc bạn bè sống ở nơi an toàn có thể trú nhờ

Bắt đầu sơ tán ở cấp cảnh báo 4

Có người thân hoặc bạn bè sống ở nơi an toàn có thể trú nhờ

Có

Không

Không

Có

Sơ tán đến nhà người thân, bạn bè ở nơi an toàn (sơ tán diện rộng)
Hãy trao đổi trước với họ từ trước

Sơ tán lên những tòa nhà cao gần đó (sơ tán thẳng đứng)
Hoặc sơ tán đến nơi trú ẩn/khu sơ tán (sơ tán chiều ngang)

Sơ tán đến nhà người thân, bạn bè ở nơi an toàn (sơ tán diện rộng)
Hãy trao đổi trước với họ từ trước

Dù trong trường hợp nào, hãy kiểm tra trước lộ trình sơ tán an toàn!

Khi sơ tán, hãy kiểm tra các điểm dưới đây và sơ tán an toàn!



- Sơ tán ngoài trời khi mưa lớn rất nguy hiểm.
- Người mất nhiều thời gian để sơ tán và người hỗ trợ họ hãy sơ tán từ 'cấp cảnh báo 3', các trường hợp khác hãy sơ tán từ 'cấp cảnh báo 4'.

Khi sơ tán, hãy gọi người hàng xóm cùng đi và giúp đỡ lẫn nhau!

5 cấp độ cảnh báo

Cấp độ cảnh báo và thông tin sơ tán

Cấp độ 4:
toàn bộ người dân sơ tán

Mức độ nguy hiểm	Cấp độ cảnh báo	Hành động cần thực hiện	Chính quyền địa phương phát lệnh	Thông tin từ Cục Khí tượng, v.v.	Trạm quan trắc mực nước	Kikikuru (hệ thống dự báo nguy hiểm thiên tai của Nhật)	
	5	Hành động tốt nhất để bảo vệ tính mạng	Đảm bảo an toàn khẩn cấp ※Không phải lúc nào lệnh cũng được phát	Cảnh báo mưa lớn đặc biệt	Thông tin xảy ra lũ lụt	Thảm họa sắp xảy ra	
	Hãy chắc chắn sơ tán trước cấp độ cảnh báo 4!						
	4	Tất cả mọi người phải sơ tán khỏi nơi nguy hiểm	Chỉ thị sơ tán	Thông tin cảnh báo sạt lở đất	Thông tin mưa lớn kỷ lục trong thời gian ngắn	Thông tin nguy cơ lũ lụt	Nguy hiểm
	3	Người già, v.v. sơ tán khỏi nơi nguy hiểm. Người khác chuẩn bị sơ tán	Sơ tán cho người già, v.v.	Cảnh báo mưa lớn Cảnh báo lũ lụt		Thông tin cảnh báo lũ lụt	Cảnh báo (mức cảnh báo)
	2	Xác nhận hành động sơ tán		Khả năng có cảnh báo (cao) Thông báo chú ý Cảnh báo mưa lớn Cảnh báo lũ lụt		Thông tin chú ý lũ lụt	Chú ý (mức thông báo chú ý)
1	Nâng cao sự chuẩn bị tinh thần			Thông tin cảnh báo sớm			

Về mực nước sông

Thông tin sơ tán liên quan đến lũ lụt sông Tone và sông Kogai sẽ dựa trên mực nước được đo tại trạm quan trắc mực nước Oshitsuke và trạm quan trắc mực nước Kokaigawa Mitsukaido. Khi có chỉ thị sơ tán từ chính quyền địa phương, hãy nhanh chóng thực hiện hành động sơ tán cần thiết.



Những điều cần lưu ý khi sơ tán

Hãy sơ tán an toàn

Trong trường hợp bắt buộc phải sơ tán, hãy bình tĩnh đánh giá tình hình và ưu tiên sơ tán một cách an toàn.

Chú ý khi có lời kêu gọi sơ tán

Nếu có lời kêu gọi từ chính quyền địa phương, cảnh sát hoặc lính cứu hỏa, hãy nhanh chóng làm theo.



Xử lý điện và gas

Khi điện hoặc gas được khôi phục, có nguy cơ xảy ra hỏa hoạn, vì vậy trước khi sơ tán hãy ngắt cầu dao điện và khóa van gas.



Liên lạc với gia đình và người quen

Hãy sử dụng điện thoại công cộng, máy fax... để thông báo nơi sơ tán và tình trạng an toàn.

Bạn cũng có thể dùng người thân hoặc bạn bè làm điểm liên lạc trung gian, hoặc sử dụng dịch vụ hộp thư khẩn cấp qua điện thoại di động hoặc hệ thống truyền tin khẩn cấp của NTT.

(*Xem mặt sau để biết chi tiết)



Khi sơ tán

Hãy gọi người thân, hàng xóm cùng sơ tán.

Nếu có chỉ thị từ cảnh sát, cứu hỏa hoặc các tổ chức phòng chống thiên tai tự quản (hiệp hội dân cư), hãy làm theo. Không sử dụng xe đạp hay xe máy, hãy sơ tán bằng đường bộ.



Hỗ trợ cho người cần được chăm sóc đặc biệt khi có thiên tai

Người cao tuổi hoặc người khuyết tật thường gặp nhiều khó khăn trong việc sơ tán, thu thập thông tin và sinh hoạt khi có thiên tai.

Vì vậy, những người xung quanh hãy tích cực hỗ trợ và hợp tác.



Tiêu chuẩn công bố cảnh báo mưa lớn

Loại hình	Thời điểm công bố
Cảnh báo mưa lớn đặc biệt	Khi dự báo có mưa lớn hiếm gặp xảy ra một vài chục năm một lần do bão hoặc mưa lớn tập trung. Khi khả năng xảy ra thảm họa nghiêm trọng đang tăng cao.
Thông tin mưa lớn kỷ lục trong thời gian ngắn	Khi quan sát thấy mưa lớn dữ dội với lượng mưa 100mm/giờ.
Cảnh báo mưa lớn	Khi có khả năng xảy ra thảm họa nghiêm trọng do mưa lớn.
Cảnh báo lũ lụt	Khi có khả năng xảy ra thảm họa nghiêm trọng do nước sông dâng cao.
Cảnh báo mưa lớn	Khi có khả năng xảy ra thảm họa do mưa lớn.
Cảnh báo lũ lụt	Khi có khả năng xảy ra thảm họa do nước sông dâng cao.
Thông tin cảnh báo sạt lở đất	Khi mức độ nguy hiểm xảy ra sạt lở đất tăng cao dựa trên lượng mưa và dữ liệu các thảm họa trong quá khứ.
Thông tin cảnh báo lốc xoáy	Khi được xác định có điều kiện khí tượng dễ phát sinh lốc xoáy, gió giật mạnh do mây tích điện hoặc dòng khí mạnh xuống (downburst), sẽ phát thông báo.

Cách mưa rơi

Mức độ mưa và tiêu chí cảnh báo

Hãy cảnh giác với mưa lớn tập trung

Hãy thường xuyên kiểm tra tình hình mưa để đề phòng mưa lớn bất ngờ và cục bộ.



Mưa hơi to

Mưa 10–20 mm/giờ.
Nước văng lên từ mặt đất làm ướt chân. Nếu mưa kéo dài cần chú ý.



Mưa to

Mưa 20–30 mm/giờ.
Mưa lớn đến mức dù che cũng bị ướt. Mương thoát nước và cống có thể tràn.



Mưa rất to

Mưa 30–50 mm/giờ.
Mưa như trút nước từ xô. Đường phố ngập như sông.



Mưa cực kỳ to

Mưa 50–80 mm trong 1 giờ
Mưa như thác đổ. Nước bắn tung tóe làm mọi thứ trở nên trắng xóa, tầm nhìn bị hạn chế.



Mưa cực lớn

Mưa trên 80 mm trong 1 giờ
Cảm giác ngột ngạt như bị đè nén. Có khả năng cao xảy ra thảm họa quy mô lớn, cần cảnh giác nghiêm ngặt.

Chuẩn bị trước để ứng phó với bão

Bão là loại thiên tai có thể chuẩn bị ứng phó từ trước. Đừng đợi đến khi bão đến gần mà hãy chủ động đối sách từ trước. Theo dõi tin tức truyền hình để kiểm tra đường đi của bão.

- Kiểm tra xem cửa sổ có bị nứt hay lỏng lẻo không, và đảm bảo cửa chớp có thể đóng kín.
- Kiểm tra xem ăng-ten có bị gỉ sét hoặc lỏng lẻo không.
- Kiểm tra xem mái ngói hoặc tôn có bị bong tróc hoặc hư hỏng không.
- Đảm bảo xe đạp không bị gió thổi bay.
- Kiểm tra xem máng xối có bị tắc bởi lá khô hoặc cát không.
- Gia cố các vết nứt ở tường gạch và phần tường đá bị sụp đổ.
- Kiểm tra xem bình gas có được cố định bằng xích hoặc vật dụng khác để tránh bị đổ không.
- Cố định giá phơi đồ và chậu cây để tránh bị gió thổi bay.

Biện pháp trong nhà

- Dùng ván chặn kính cửa sổ từ bên ngoài, hoặc dán băng dính cố định hình chữ X từ bên trong.
- Di chuyển đồ đạc và vật dụng quý giá lên nơi cao.



Sơ tán diện rộng đến thành phố Ushiku trong trường hợp xảy ra lũ lụt quy mô lớn

Nội dung sơ tán diện rộng

Trong trường hợp xảy ra hoặc có nguy cơ xảy ra lũ lụt quy mô lớn tại thị trấn Tone, thị trấn sẽ ban hành 'Chỉ thị sơ tán đến thành phố Ushiku'. Thành phố Ushiku sẽ mở cửa 5 cơ sở trường học trong thành phố làm nơi trú ẩn cho người dân thị trấn Tone.

Khi sơ tán đến thành phố Ushiku

Khi dự báo xảy ra thảm họa nước quy mô lớn như vỡ đê sông Tone, khiến toàn bộ thị trấn Tone bị ngập nước, chính quyền sẽ ban hành 'Chỉ thị sơ tán đến thành phố Ushiku', và người dân sẽ sơ tán đến nơi trú ẩn chỉ định tại Ushiku.

Chỉ thị sơ tán sẽ được ban hành nếu trạm quan trắc Oshitsuke sông Tone (nằm trong khu vực Oshitsuke Shinden, thị trấn Tone) đạt đến **【Cảnh báo cấp độ 4 - Mức nước nguy hiểm gây lũ (7,80 m)】** và dự kiến mực nước sẽ tiếp tục tăng.

Thông tin về 'Chỉ thị sơ tán đến thành phố Ushiku' sẽ được thông báo qua hệ thống phát thanh phòng chống thiên tai, dịch vụ điện thoại thông báo thiên tai, email khu vực và ứng dụng của chính quyền...

Khi chỉ thị sơ tán đến thành phố Ushiku được ban hành, những người sống trong khu vực dự kiến ngập lụt cần nhanh chóng sơ tán đến nơi trú ẩn đã được chỉ định cho từng khu vực.

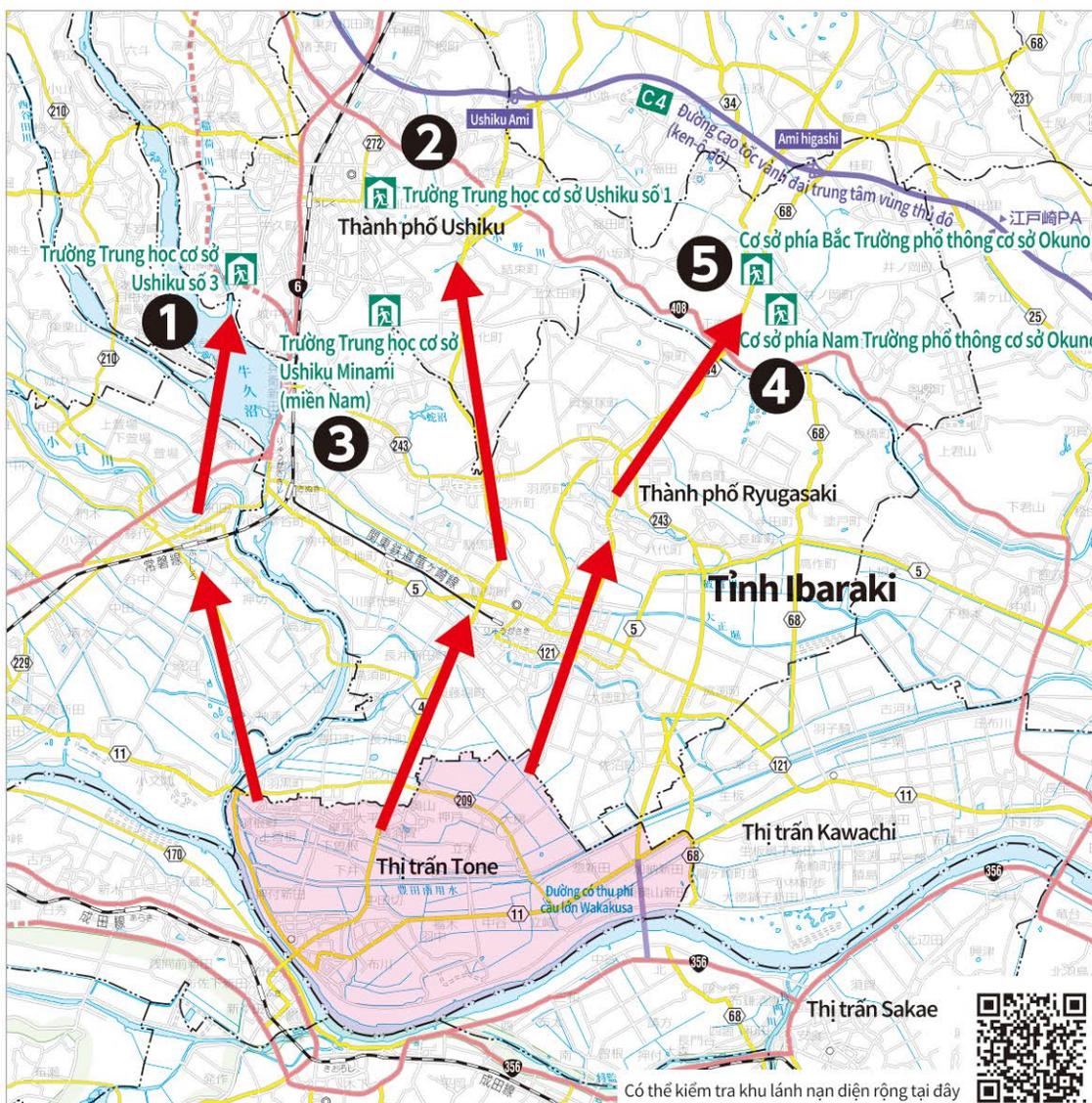
※ Về việc mở nơi trú ẩn tại thành phố Ushiku: chính quyền thị trấn Tone sẽ yêu cầu Ushiku mở nơi trú ẩn, sau đó mới ban hành 'Chỉ thị sơ tán đến thành phố Ushiku' cho người dân. Xin lưu ý rằng trước khi chỉ thị được ban hành, nơi trú ẩn tại Ushiku vẫn chưa được mở.

Các điểm sơ tán tại thành phố Ushiku

- 1 Khu vực Fumi → Trường Trung học cơ sở Ushiku số 3
- 2 Khu vực Fukawa A → Trường Trung học cơ sở Ushiku số 1
- 3 Khu vực Fukawa B → Trường Trung học cơ sở Ushiku Minami (miền Nam)
- 4 Khu vực Monma → Cơ sở phía Nam Trường phổ thông cơ sở Okuno
- 5 Khu vực Higashi-Monma (Monma phía Đông) → Cơ sở phía Bắc Trường phổ thông cơ sở Okuno

Phân khu Fukawa A và B

Khu vực Fukawa A Một phần thuộc Oshitsuke Honden, Uchijuku, Hamajuku, Nakajuku, Baba, Kamiyanagijuku, Shimoyanagijuku, Tone Fresh Town, một phần thuộc Hachimandai, Kitago
Khu vực Fukawa B Tanihara, Sanbanwari, Phố Shirasagi, Tone New Town, Taishido, Shiki no Oka



Quy trình ban hành chỉ thị sơ tán đến thành phố Ushiku

Thảo luận sơ bộ việc mở nơi trú ẩn

Có khả năng phải sơ tán do mực nước hoặc tình trạng mưa. Yêu cầu thành phố Ushiku chuẩn bị mở nơi trú ẩn.

Yêu cầu chuẩn bị mở nơi trú ẩn trước

Do nguy cơ lũ lụt tăng cao, yêu cầu thành phố Ushiku bắt đầu chuẩn bị mở nơi trú ẩn.

※ Tiêu chí để tiến hành thảo luận và yêu cầu trước
Khi trạm quan trắc Oshitsuke sông Tone đạt **【Mức nước cảnh báo cấp 3 (7.1m)】** và dự kiến vượt qua **【Mức nước nguy hiểm cấp 4 (7.8m)】**

Yêu cầu mở nơi trú ẩn

Do nguy cơ lũ tiếp tục tăng cao, yêu cầu thành phố Ushiku mở nơi trú ẩn.

※ Tiêu chí để yêu cầu mở nơi trú ẩn
Khi trạm quan trắc Oshitsuke sông Tonegawa đạt **【Cảnh báo cấp 4 - Mức nước nguy hiểm (7.8m)】** và dự kiến nước tiếp tục dâng cao

【Cảnh báo cấp độ 4】 Ban hành chỉ thị sơ tán

Phát đi thông báo ban hành chỉ thị sơ tán đến thành phố Ushiku

Bắt đầu sơ tán

※ Chỉ bắt đầu sơ tán sau khi có chỉ thị sơ tán từ thị trấn.

Cách lập “My Timeline” (Kế hoạch hành động cá nhân)

“My Timeline” là gì?

“My Timeline” là kế hoạch hành động sơ tán cá nhân được xây dựng để ứng phó với thiên tai có thể xảy ra như mưa lớn do bão áp sát.

Nó được sắp xếp theo trình tự thời gian, phù hợp với cấu trúc gia đình và đặc điểm khu vực của từng người, bao gồm “khi nào”, “ai” sẽ “làm gì”.

Hãy lập sẵn kế hoạch này để không hoảng loạn khi xảy ra sự cố.

Dựa vào các điểm lưu ý và ví dụ trong mục “Cách tạo My Timeline”, hãy suy nghĩ về hành động sơ tán an toàn và điền vào mẫu “My Timeline” ở trang 9-10.

Các điểm lưu ý khi lập My Timeline:

Xác nhận rủi ro thiên tai xung quanh nhà bằng bản đồ nguy cơ lũ lụt (hazard map)

● Hãy kiểm tra xem khu vực quanh nhà bạn có nguy cơ bị ngập không bằng cách tham khảo bản đồ hazard map.

● Chuẩn bị nhiều địa điểm và lộ trình sơ tán khác nhau

Nếu có thể đảm bảo an toàn tại nhà, hãy cân nhắc phương án sơ tán tại chỗ.

Xác định “khi nào”, “ai”, “làm gì” theo từng cấp độ cảnh báo

● Tự bản thân hoặc cùng gia đình thảo luận và ghi rõ theo từng cấp độ cảnh báo: “khi nào”, “ai”, “làm gì”.

Tính toán thời gian cần thiết cho mỗi người để đảm bảo không bị gấp rút hay quá sức, giúp thực hiện hành động một cách dư dả và an toàn.

● Hãy xác định thời điểm bắt đầu sơ tán dựa trên thông tin thời tiết và thông tin sơ tán được công bố.

Thời điểm sơ tán nên được thiết lập dựa trên tình hình gia đình, cấu trúc gia đình và khoảng cách đến nơi trú ẩn.

● Hằng năm hãy kiểm tra nội dung của 'My Timeline' và thực hiện bổ sung hoặc chỉnh sửa khi cần thiết.

Khi sơ tán, hãy kiểm tra những vật dụng cần mang theo

● Trong trường hợp thiên tai do mưa bão, hãy tham khảo trang P2 và chuẩn bị các vật dụng khẩn cấp phù hợp với cấu trúc gia đình.

Xác nhận phương pháp thu thập thông tin

● Việc có được thông tin chính xác và mới nhất trong lúc thiên tai sẽ giúp hành động sơ tán nhanh chóng hơn.

Hãy tham khảo trang P21 để kiểm tra nhiều phương thức thu thập thông tin.

“My Timeline” (Ví dụ điền thông tin)

Cấp độ cảnh báo	Cảnh báo cấp độ 1	Cảnh báo cấp độ 2	Cảnh báo cấp độ 3	Cảnh báo cấp độ 4	Cảnh báo cấp độ 5
Thông tin từ thị trấn			Sơ tán cho người cao tuổi, người cần hỗ trợ	Chỉ thị sơ tán	Đảm bảo an toàn khẩn cấp
Thông tin từ Cục Khí tượng,...	<ul style="list-style-type: none"> ● Thông tin cảnh báo sớm 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cảnh báo mưa lớn ● Cảnh báo lũ lụt ● Cảnh báo nguy cơ ngập lụt 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Cảnh báo mưa lớn ○ Cảnh báo lũ lụt ○ Thông tin cảnh báo lũ lụt 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Thông tin về trận mưa lớn đáng chú ý ○ Thông tin cảnh báo sạt lở đất ○ Thông tin nguy cơ lũ lụt 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Cảnh báo mưa lớn đặc biệt ○ Thông tin xảy ra lũ lụt Văn bản
Hành động cần thực hiện (ví dụ)	<ul style="list-style-type: none"> ● Nâng cao ý thức phòng chống thiên tai ● Xác nhận thông tin khí tượng ● Biện pháp đối phó mưa bão tại nhà (tham khảo trang P6) <ul style="list-style-type: none"> • Chuẩn bị bao cát • Biện pháp chống ngập bằng ván gỗ, v.v. • Làm sạch rãnh thoát nước, cống thoát nước ● Xác nhận các vật dụng cần mang theo như nước, thực phẩm, quần áo, thuốc men, sữa,... và chuẩn bị lồng cho thú cưng. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Xác nhận thông tin thời tiết và tình trạng đường vận hành tàu điện theo kế hoạch qua TV, radio, internet,... ● Chuẩn bị sơ tán bằng cách kiểm tra hành động sơ tán cho bản thân và gia đình qua bản đồ nguy cơ thiên tai. ● Xác nhận thông tin liên lạc của người thân, bạn bè và điểm sơ tán của địa phương. ● Xác nhận thông tin qua trang chủ thị trấn, ứng dụng hành chính, email phòng chống thiên tai, loa phát thanh phòng chống thiên tai. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Người cao tuổi, người khuyết tật... bắt đầu sơ tán, đến nơi được chỉ định (OO). ● Kêu gọi những người cao tuổi, người khuyết tật hàng xóm,... mất thời gian để sơ tán hãy sơ tán sớm ● Xác nhận thông tin thời tiết qua TV, radio, internet,... ● Xác nhận thông tin qua trang chủ thị trấn, ứng dụng hành chính, email phòng chống thiên tai, loa phát thanh phòng chống thiên tai. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Bắt đầu sơ tán đến nơi được chỉ định (OO). ● Nếu sơ tán ra ngoài nguy hiểm, hãy sơ tán lên tầng 2 trong nhà.  <p>Tất cả mọi người hãy sơ tán!</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Thực hiện hành động bảo vệ tính mạng. • Di chuyển từ tầng 1 lên tầng 2. • Di chuyển vào phòng phi đạn với vách núi. <p>Sơ tán về phía đối diện với vách núi.</p>  <p>Nguy hiểm đến tính mạng! Hãy đảm bảo an toàn ngay lập tức.</p>
Tên	Hành động cần thực hiện		Hành động cần thực hiện		
Kế hoạch của tôi: Viết vào đây tham khảo từ hành động mẫu (ví dụ phía trên)	(Ví dụ điền thông tin) Chuẩn bị vật dụng mang theo	(Ví dụ điền thông tin) Kiểm tra thông tin thời tiết	(Ví dụ điền thông tin) Gọi người cần hỗ trợ gần đó cùng sơ tán	(Ví dụ điền thông tin) Bắt đầu sơ tán đến Trường Tiểu học OO	(Ví dụ điền thông tin) Sơ tán lên tầng 2

Thiên tai do gió và nước của gia đình tôi: “My Timeline”

Bão và lũ lụt **có thể dự đoán được** phần nào thông qua thông tin khí tượng. Để bảo vệ tính mạng quan trọng, nếu bạn và gia đình xác định trước **khi nào và làm gì** khi có thiên tai xảy ra thì có thể hành động mà không hoảng loạn khi cần.

Hãy lập kế hoạch hành động theo dòng thời gian cá nhân (My Timeline).

Cấp độ cảnh báo	Cảnh báo cấp độ 1	Cảnh báo cấp độ 2
Thông tin từ thị trấn		
Thông tin từ Cục Khí tượng,...	<ul style="list-style-type: none"> ● Thông tin cảnh báo sớm 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cảnh báo mưa lớn ● Cảnh báo lũ lụt ● Cảnh báo nguy cơ ngập lụt
Hành động cần thực hiện (ví dụ)	<ul style="list-style-type: none"> ● Nâng cao ý thức phòng chống thiên tai ● Xác nhận thông tin khí tượng ● Biện pháp đối phó mưa bão tại nhà (tham khảo trang P6) <ul style="list-style-type: none"> • Chuẩn bị bao cát • Biện pháp chống ngập bằng ván gỗ, v.v. • Làm sạch rãnh thoát nước, cống thoát nước ● Xác nhận các vật dụng cần mang theo như nước, thực phẩm, quần áo, thuốc men, sữa,... và chuẩn bị lồng cho thú cưng. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Xác nhận thông tin thời tiết và tình trạng dừng vận hành tàu điện theo kế hoạch qua TV, radio, internet,... ● Chuẩn bị sơ tán bằng cách kiểm tra hành động sơ tán cho bản thân và gia đình qua bản đồ nguy cơ thiên tai. ● Xác nhận thông tin liên lạc của người thân, bạn bè và điểm sơ tán của địa phương. ● Xác nhận thông tin qua trang chủ thị trấn, ứng dụng hành chính, email phòng chống thiên tai, loa phát thanh phòng chống thiên tai. 
Kế hoạch của tôi: Viết vào đây tham khảo từ hành động nên làm (ví dụ) phía trên	Tên	Hành động cần thực hiện

Cảnh báo cấp độ 3		Cảnh báo cấp độ 4	Cảnh báo cấp độ 5
Sơ tán cho người cao tuổi, người cần hỗ trợ		Chỉ thị sơ tán	Đảm bảo an toàn khẩn cấp
Thông tin tương ứng với cấp độ cảnh báo	<input type="radio"/> Cảnh báo mưa lớn <input type="radio"/> Cảnh báo lũ lụt <input type="radio"/> Thông tin cảnh báo lũ lụt	<input type="radio"/> Thông tin về trận mưa lớn đáng chú ý <input type="radio"/> Thông tin cảnh báo sạt lở đất <input type="radio"/> Thông tin nguy cơ lũ lụt	<input type="radio"/> Cảnh báo mưa lớn đặc biệt <input type="radio"/> Thông tin xảy ra lũ lụt Vân vân
	※ Thông tin sơ tán do thị trấn ban hành không nhất thiết phải trùng khớp với thông tin cấp độ cảnh báo. ※ Lệnh đảm bảo an toàn khẩn cấp được ban hành tùy theo tình hình khu vực, không nhất thiết phải được phát lệnh.		
<ul style="list-style-type: none"> ● Người cao tuổi, người khuyết tật,... bắt đầu sơ tán, đến nơi được chỉ định (OO). ● Kêu gọi những người cao tuổi, người khuyết tật hàng xóm,... mất thời gian để sơ tán hãy sơ tán sớm ● Xác nhận thông tin thời tiết qua TV, radio, internet,... ● Xác nhận thông tin qua trang chủ thị trấn, ứng dụng hành chính, email phòng chống thiên tai, loa phát thanh phòng chống thiên tai. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Bắt đầu sơ tán đến nơi được chỉ định (OO). ● Nếu sơ tán ra ngoài nguy hiểm, hãy sơ tán lên tầng 2 trong nhà. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Thực hiện hành động bảo vệ tính mạng. <ul style="list-style-type: none"> • Di chuyển từ tầng 1 lên tầng 2. • Di chuyển vào phòng phía đối diện với vách núi. 	
	 <p style="text-align: center;">Tất cả mọi người hãy sơ tán!</p>	 <p style="text-align: center;">Nguy hiểm đến tính mạng! Hãy đảm bảo an toàn ngay lập tức.</p>	
Hành động cần thực hiện			

Thiên tai sạt lở đất

Các loại sạt lở đất và khu vực cảnh báo

Không thể biết trước khi nào sẽ xảy ra thảm họa sạt lở đất. Để bảo vệ tính mạng, điều quan trọng là tránh những nơi nguy hiểm và sơ tán sớm. Khi có mưa kéo dài, nước mưa tích tụ trong lòng đất làm tăng nguy cơ sạt lở đất. Hãy tìm hiểu các dấu hiệu cảnh báo trước và hành động một cách thận trọng.

Các loại thảm họa sạt lở đất

Sạt lở vách núi (sụp đổ khu vực dốc đứng)

Hiện tượng tự nhiên khi đất có độ nghiêng trên 30 độ bị sụp đổ



Các dấu hiệu cảnh báo chính

- Xuất hiện vết nứt trên vách núi
- Tường chắn bị biến dạng, có vết nứt
- Đá nhỏ bắt đầu rơi lác đác
- Nước ngầm ngừng chảy hoặc phun ra

Dòng chảy mảnh vụn

Hiện tượng tự nhiên khi đất đá từ sườn núi bị sụp đổ hoặc đất đá từ dòng suối hòa với nước và chảy xuống



Các dấu hiệu cảnh báo chính

- Nghe thấy tiếng động từ núi
- Ngửi thấy mùi đất bị thối rữa
- Dòng sông đột ngột trở nên đục và bắt đầu lẫn gỗ trôi
- Dù mưa vẫn kéo dài nhưng mực nước sông lại hạ thấp

Sạt lở đất

Hiện tượng thiên nhiên do một phần đất bị trượt do nước ngầm hoặc hiện tượng tự nhiên di chuyển kèm theo



Các dấu hiệu cảnh báo chính

- Bề mặt đất bị nứt nẻ hoặc sụt lún
- Nước giếng hoặc nước suối trở nên đục
- Cây cối bị nghiêng hoặc phát ra tiếng nứt

Thông tin cảnh báo sạt lở đất là gì

Thông tin cảnh báo sạt lở đất được công bố khi nguy cơ xảy ra sạt lở đất do mưa lớn tăng cao, do Cơ quan Khí tượng Nhật Bản và tỉnh Ibaraki cùng ban hành. Thông tin được công bố theo từng thành phố, thị trấn và hỗ trợ cho các hoạt động phòng chống thiên tai và quyết định sơ tán của địa phương, cũng như là cơ sở để người dân quyết định tự sơ tán. Nếu khu vực gần nhà bạn được chỉ định là khu vực cảnh báo (đặc biệt) về sạt lở đất, thì đó là tình trạng rất nguy hiểm nên hãy sơ tán sớm.

Khu vực có nguy cơ xảy ra thảm họa sạt lở đất

Thị trấn đã lập “Bản đồ cảnh báo sạt lở đất” thể hiện các khu vực cảnh báo sạt lở đất do tỉnh Ibaraki chỉ định, Hãy xác nhận xem nhà và khu vực xung quanh bạn có nằm trong khu vực có nguy cơ sạt lở cần sơ tán hay không.

dựa theo “Luật thúc đẩy các biện pháp phòng ngừa thảm họa sạt lở đất tại các khu vực cảnh báo sạt lở đất”.

Khu vực cảnh báo sạt lở đất (gọi tắt: Vùng vàng / Yellow Zon)

Đây là khu vực được chỉ định có khả năng xảy ra thiệt hại đến tính mạng hoặc cơ thể người dân khi xảy ra sạt lở đất.

- Về việc chỉ định khu vực
- Liên hệ: Văn phòng Xây dựng Ryugasaki, tỉnh Ibaraki
☎0297-65-1716

Khu vực cảnh báo đặc biệt sạt lở đất (Gọi tắt: Vùng đỏ / Red Zone)

Là khu vực được chỉ định có khả năng cao gây thiệt hại nghiêm trọng đến tính mạng hoặc cơ thể cư dân, cũng như gây hư hỏng nhà cửa nếu xảy ra sạt lở đất.

Tại khu vực này sẽ có các biện pháp như hạn chế phát triển, quy định về kết cấu công trình, khuyến cáo di dời, v.v.

※ Vùng Đỏ nằm trong phạm vi của vùng Vàng.

Bản đồ nguy cơ sạt lở đất (Hazard Map)

Bản đồ này hiển thị thông tin về tình trạng chỉ định các khu vực cảnh báo sạt lở đất trong thị trấn và các địa điểm sơ tán.

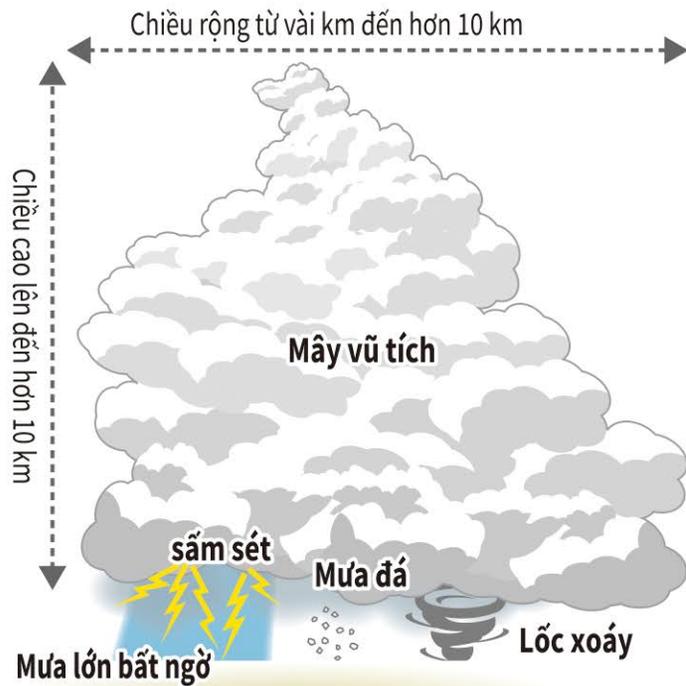


← Bản đồ tại đây:
Bản đồ liên quan đến phòng chống thiên tai

Lốc xoáy, sấm sét

Cách tự bảo vệ khỏi lốc xoáy và sấm sét

Khi có hiện tượng như thế này thì có nguy cơ xảy ra vòi rồng hoặc sấm sét



Bảo vệ bản thân khỏi sét

- Sơ tán vào trong tòa nhà hoặc xe ô tô
- Hạ thấp tư thế khi ở đồng bằng hoặc quảng trường rộng
- Ngừng tắm biển hoặc chơi golf và sơ tán
- Không mang vật dài như ô, cần câu, gậy golf,...
- Không đến gần cây hoặc cột điện



Dấu hiệu vòi rồng xuất hiện/tiến gần

- Mây đen kịt tiến gần, xung quanh tối sầm lại
- Nghe thấy tiếng sấm hoặc thấy chớp
- Gió lạnh thổi ra bất ngờ
- Bắt đầu có mưa to hoặc mưa đá

Hãy nhanh chóng sơ tán đến nơi an toàn!

Dự báo xác suất hình thành lốc xoáy (tornado nowcast) là gì?

Cơ quan khí tượng công bố dữ liệu dự báo xác suất xảy ra vòi rồng trước 1 giờ và cập nhật mỗi 10 phút.

Dự báo xác suất hình thành lốc xoáy (tornado nowcast)



Bảo vệ bản thân khỏi lốc xoáy

Lốc xoáy xảy ra một cách đột ngột. Hãy hiểu đặc điểm của lốc xoáy và nhanh chóng thực hiện hành động để bảo vệ bản thân.

Trường hợp ở trong tòa nhà



- Di chuyển vào phòng không có cửa sổ ở tầng 1
- Đóng cửa chớp và rèm cửa, tránh xa cửa sổ
- Trú dưới bàn hoặc bàn ăn, thu nhỏ người và bảo vệ đầu

Trường hợp ở ngoài trời



- Chạy vào tòa nhà kiên cố. Nếu không có tòa nhà để trú, hãy tìm nơi có kết cấu vững chắc và trú ở phía sau, thu nhỏ người lại
- Không vào nhà kho hoặc nhà tạm
- Không lại gần cây to hoặc cột điện



Động đất

Hành động sau khi xảy ra động đất

Khi xảy ra động đất lớn, việc giữ bình tĩnh để ứng phó là điều không dễ dàng, nhưng chỉ một khoảnh khắc quyết định cũng có thể ảnh hưởng đến sự sống còn. Hãy ghi nhớ các hành động cơ bản khi xảy ra động đất để có thể hành động “không hoảng loạn, giữ bình tĩnh”.

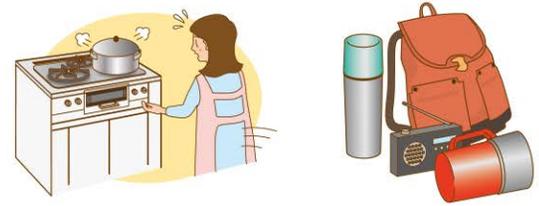
Khi động đất xảy ra

- Trú ẩn dưới bàn hoặc bàn làm việc để bảo vệ cơ thể.
- Cẩn thận với đồ nội thất có thể đổ và vật rơi từ trên cao.
- Mở cửa ra vào hoặc cửa sổ để đảm bảo đường thoát hiểm.



Trong 1 đến 2 phút

- Khóa van gas chính.
- Kiểm tra nguồn lửa, nếu có cháy hãy nhanh chóng dập tắt.
- Kiểm tra sự an toàn của các thành viên trong gia đình.
- Đi giày để bảo vệ chân khỏi mảnh kính vỡ, v.v.
- Chuẩn bị sẵn sàng các vật dụng khẩn cấp để mang theo.



Trường hợp phải sơ tán

Nếu khu vực bạn sinh sống có nguy cơ sạt lở đất, hãy xác nhận an toàn của bản thân và sơ tán ngay lập tức.

Sau 3 phút

- Xác nhận sự an toàn của hàng xóm xung quanh. Đặc biệt, cần chủ động gọi hỏi và xác nhận tình trạng an toàn của những hộ có người cao tuổi sống một mình hoặc người cần được hỗ trợ. Nếu có cháy, hãy lớn tiếng báo hiệu và cùng nhau dập lửa.
- Sau một trận động đất lớn, sẽ có thể xảy ra dư chấn. Hãy cẩn trọng với dư chấn.



Sau 5 phút

- Kiểm tra thông tin thảm họa qua TV, radio, v.v.
- Cố gắng không sử dụng điện thoại.
- Nếu có nguy cơ nhà bị sập, hãy sơ tán. Khi sơ tán, chú ý đến tường chắn bị đổ hoặc kính rơi.
- Khi sơ tán, không nên sử dụng ô tô.



Trong 5-10 phút

- Ngắt cầu dao điện để đề phòng cháy do điện trở lại.



Sau 10 phút đến vài giờ

- Hợp tác với hàng xóm để dập lửa và cứu hộ. Đồng thời thông báo cho trạm cứu hỏa, v.v.



Khoảng 7 ngày

- Vài ngày sau thảm họa, không thể kỳ vọng được sự hỗ trợ từ bên ngoài, vì vậy cần dự trữ đầy đủ các nhu yếu phẩm.
- Thu thập thông tin về thảm họa và thiệt hại.
- Nếu nhà cửa bị hư hỏng, không nên vào bên trong.
- Tiếp tục chú ý đến các dư chấn.



Trong cuộc sống tại nơi sơ tán

- Hành động dựa trên tổ chức phòng chống thiên tai tự quản.
- Tuân thủ các quy tắc sống tập thể.
- Giữ tinh thần tương trợ lẫn nhau.



Hành động đảm bảo an toàn 1-2-3 (ShakeOut)

- ① Hạ thấp tư thế!
- ② Bảo vệ đầu!
- ③ Không di chuyển!



Hành động 1-2-3 là cách đơn giản và quan trọng để bảo vệ bản thân khi xảy ra động đất. Hãy đảm bảo an toàn tùy theo hoàn cảnh xung quanh mà không hoảng loạn.

Khi cảm thấy rung lắc mạnh trong nhà

● Trước tiên hãy bảo vệ an toàn cho bản thân

Khi xảy ra động đất, trước tiên hãy đảm bảo an toàn cho bản thân. Sau khi rung lắc lắng xuống ở mức độ nhất định, hãy thực hiện hành động tiếp theo.

● Sau khi rung lắc lắng xuống, xử lý nguồn lửa

Sau khi rung lắc lắng xuống, hãy tắt các thiết bị gas, bếp sưởi... Nếu có cháy, hãy cố gắng dập lửa sớm bằng bình chữa cháy trước khi lửa lan lên trần nhà. Để phòng cháy do dòng điện, hãy ngắt cầu dao trước khi sơ tán.

● Mở cửa để đảm bảo lối thoát hiểm

Ở các tòa nhà trung hoặc cao tầng như chung cư, việc đảm bảo lối thoát hiểm là rất quan trọng. Hãy tránh để bị kẹt do mất lối thoát.

● Không lao ra ngoài trong hoảng loạn

Khi phải chạy ra ngoài vì lo sợ nhà sập, hãy chú ý đầy đủ đến vật rơi như ngói và kính, và nắm tay người già hay trẻ em để cùng sơ tán.

● Thông tin chính xác

Bật TV hoặc radio ngay để thu thập thông tin chính xác từ các cơ quan truyền thông hoặc địa phương, và đừng để bị hoang mang bởi tin đồn.



Nếu cảm thấy rung lắc mạnh khi đang ở bên ngoài

Khi ở ngoài trời,

- hãy dùng vật dụng mang theo để che đầu.
- Tránh xa các tòa nhà và sơ tán đến nơi trống trải được cho là an toàn.
- Tránh xa tường gạch, máy bán hàng tự động, và cửa kính trưng bày.

Trong các tòa nhà như siêu thị

- hãy tránh xa kính và kệ trưng bày, và bảo vệ đầu khỏi vật rơi.
- Làm theo thông báo nội bộ hoặc hướng dẫn của nhân viên, hãy bình tĩnh và hành động không hoảng loạn.

Khi đang lái xe

- Giảm tốc độ dần dần, dừng lại bên trái đường và tắt động cơ.
- Khi rời xe, để chìa khóa lại và không khóa cửa (với xe có smart key thì để chìa khóa trong xe).

Nếu nhà an toàn, hãy 'tránh trú tại nhà'

Bạn có nghĩ rằng 'chỉ còn cách đến nơi sơ tán khi có thiên tai'? Nhưng sống ở nơi sơ tán chỉ là một lựa chọn.

Ở nơi sơ tán có thể khiến sức khỏe bị ảnh hưởng do thay đổi môi trường. Hãy chuẩn bị phòng chống thiên tai tại nơi ở và dự trữ hàng ngày để có thể trú ẩn tại nhà càng nhiều càng tốt.

※ Nếu xung quanh nhà có nguy cơ ngập lụt hoặc lở đất thì cần sơ tán đến nơi an toàn.

Quy trình sơ tán cơ bản khi xảy ra động đất lớn



Biện pháp phòng chống động đất trong và ngoài nhà

Khi động đất làm đổ đồ đạc hoặc vỡ kính cửa sổ, mảnh vỡ có thể bay tứ tung, khiến bên trong nhà trở nên nguy hiểm và cản trở việc sơ tán. Hãy có biện pháp phòng chống động đất thường xuyên như cố định đồ đạc. Ngoài ra, hãy kiểm tra xem xung quanh nhà có điểm nào nguy hiểm khi động đất xảy ra không. Với những ngôi nhà cũ, nên xem xét việc kiểm tra khả năng chống động đất và gia cố bởi chuyên gia.

Hãy kiểm tra các điểm cần lưu ý để đảm bảo an toàn trong nhà.



Trường hợp không thể cố định đồ nội thất gần giường ngủ hay lối ra vào



Hãy sắp xếp để đồ đạc không đổ vào nơi bạn đang ngủ.

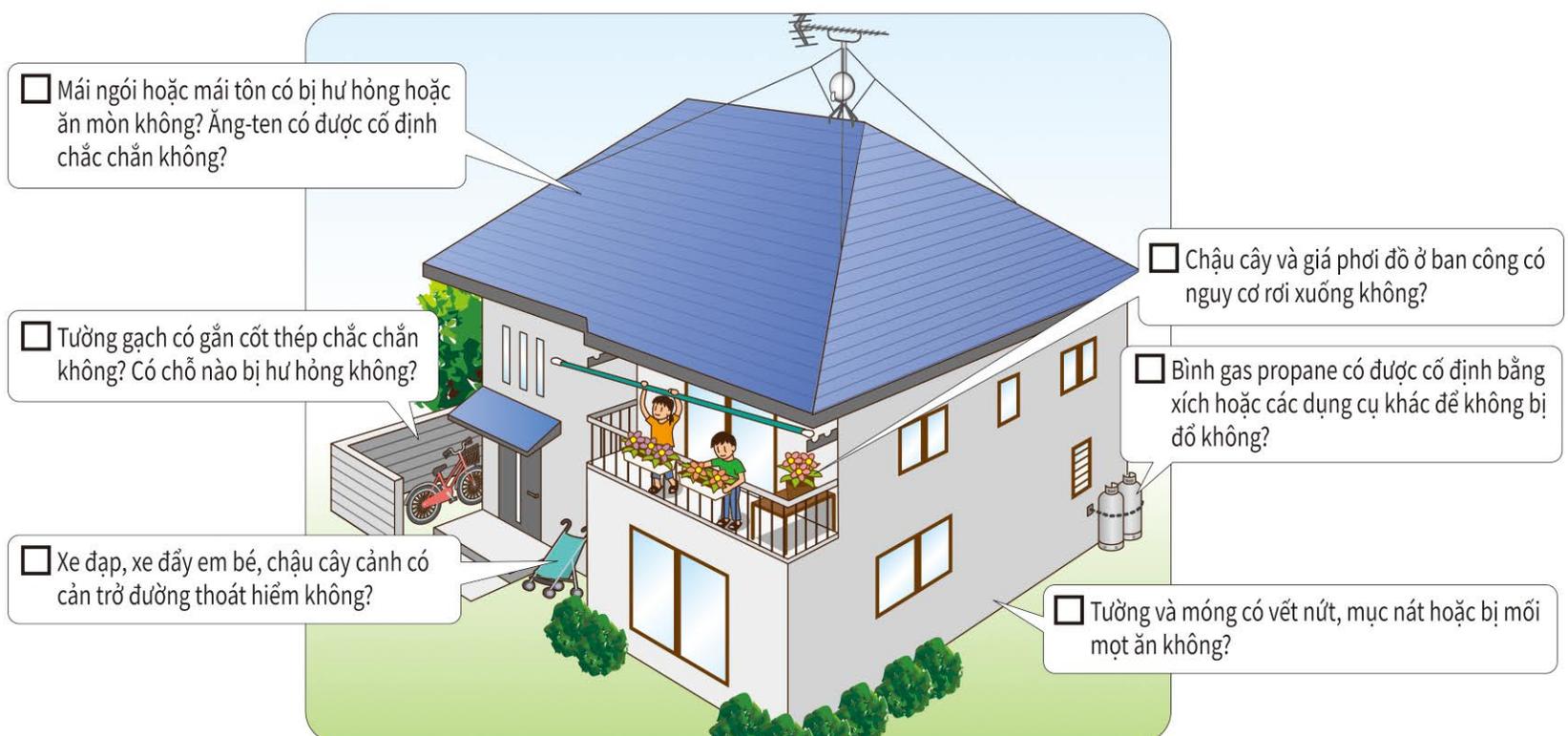


Đặt đồ nội thất sao cho nếu có đổ cũng chỉ va vào bàn hoặc nơi khác, không đổ thẳng lên người.



Đặt đồ nội thất sao cho dù có đổ cũng không chặn lối ra vào.

Hãy kiểm tra các điểm an toàn ngoài trời



Bản đồ nguy cơ động đất

Bản đồ nguy cơ động đất thị trấn Tone

Bản đồ dễ rung chuyển

1 Bản đồ dễ rung chuyển là gì?

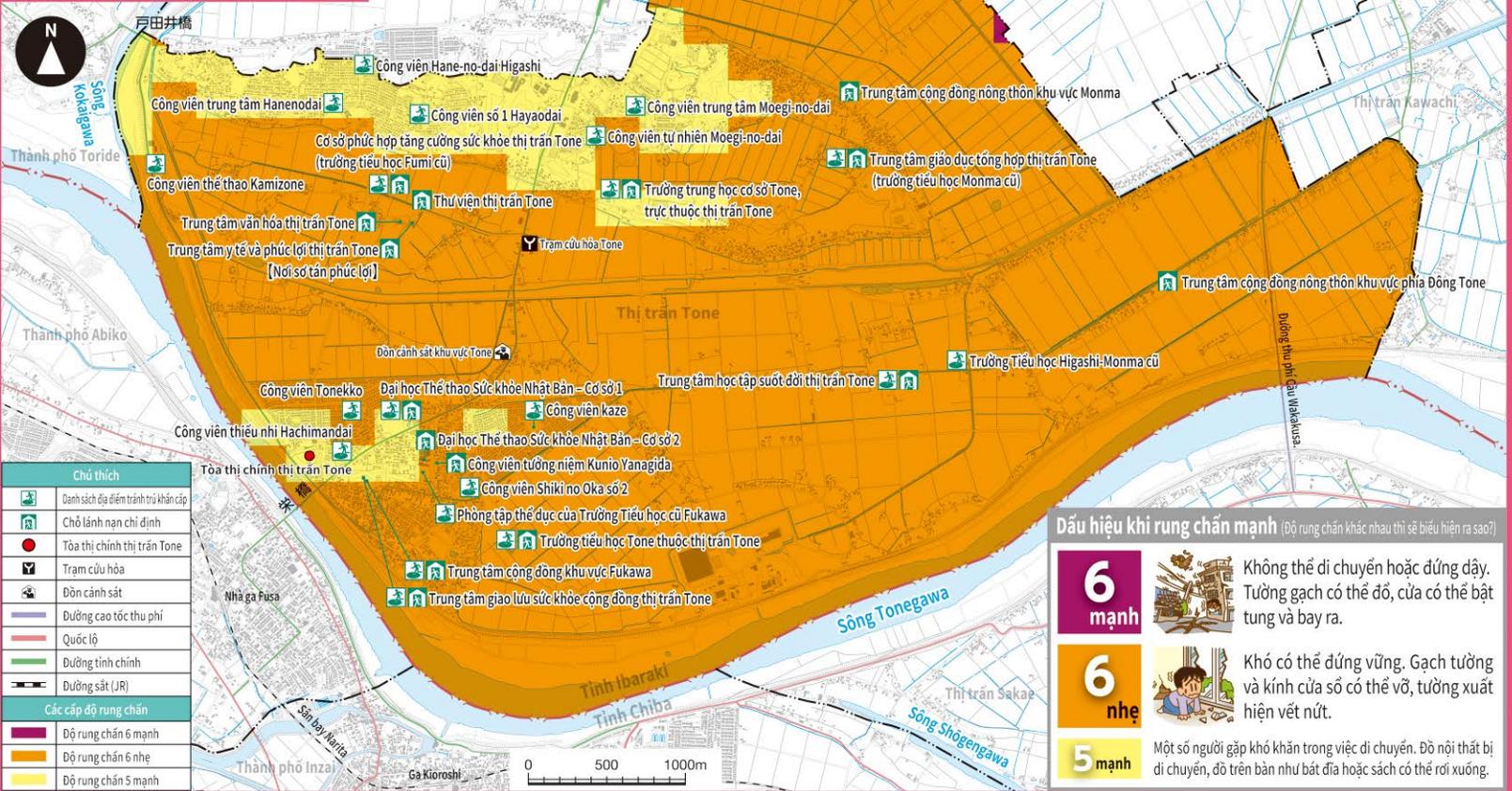
Là bản đồ thể hiện mức độ rung chuyển (độ rung địa chấn) khi xảy ra trận động đất ở ngoài khơi tỉnh Ibaraki đến bán đảo Boso (magnitude 8.4), được hiển thị theo đơn vị lưới 250m. Độ rung là chỉ số thể hiện mức độ rung lắc do động đất gây ra. (Trích nguồn: Báo cáo điều tra thiệt hại động đất tỉnh Ibaraki - bản tóm tắt, tháng 12 năm 2018)

Khu vực động đất già định

Trận động đất được già định trong bản đồ nguy cơ động đất thị trấn Rine là trận động đất ở ngoài khơi tỉnh Ibaraki đến bán đảo Boso, với cường độ magnitude 8.4. Độ mạnh của trận động đất (mức độ rung) được dự đoán có thể đạt từ mức 5 mạnh đến mức 6 mạnh trên toàn thị trấn, có khả năng gây thiệt hại cho thị trấn Tone.



Bản cũng có thể xác nhận bản đồ nguy cơ động đất tại đây



Chú thích	
	Danh sách địa điểm tránh trú khẩn cấp
	Chỗ lánh nạn chỉ định
	Tòa thị chính thị trấn Tone
	Trạm cứu hỏa
	Đồn cảnh sát
	Đường cao tốc thu phí
	Quốc lộ
	Đường tỉnh chính
	Đường sắt (JR)
Các cấp độ rung chấn	
	Độ rung chấn 6 mạnh
	Độ rung chấn 6 nhẹ
	Độ rung chấn 5 mạnh

Dấu hiệu khi rung chấn mạnh (Độ rung chấn khác nhau thì sẽ biểu hiện ra sao?)

- 6 mạnh** Không thể di chuyển hoặc đứng dậy. Tường gạch có thể đổ, cửa có thể bật tung và bay ra.
- 6 nhẹ** Khó có thể đứng vững. Gạch tường và kính cửa sổ có thể vỡ, tường xuất hiện vết nứt.
- 5 mạnh** Một số người gặp khó khăn trong việc di chuyển. Đồ nội thất bị di chuyển, đồ trên bàn như bát đĩa hoặc sách có thể rơi xuống.

Bản đồ nguy cơ động đất thị trấn Tone

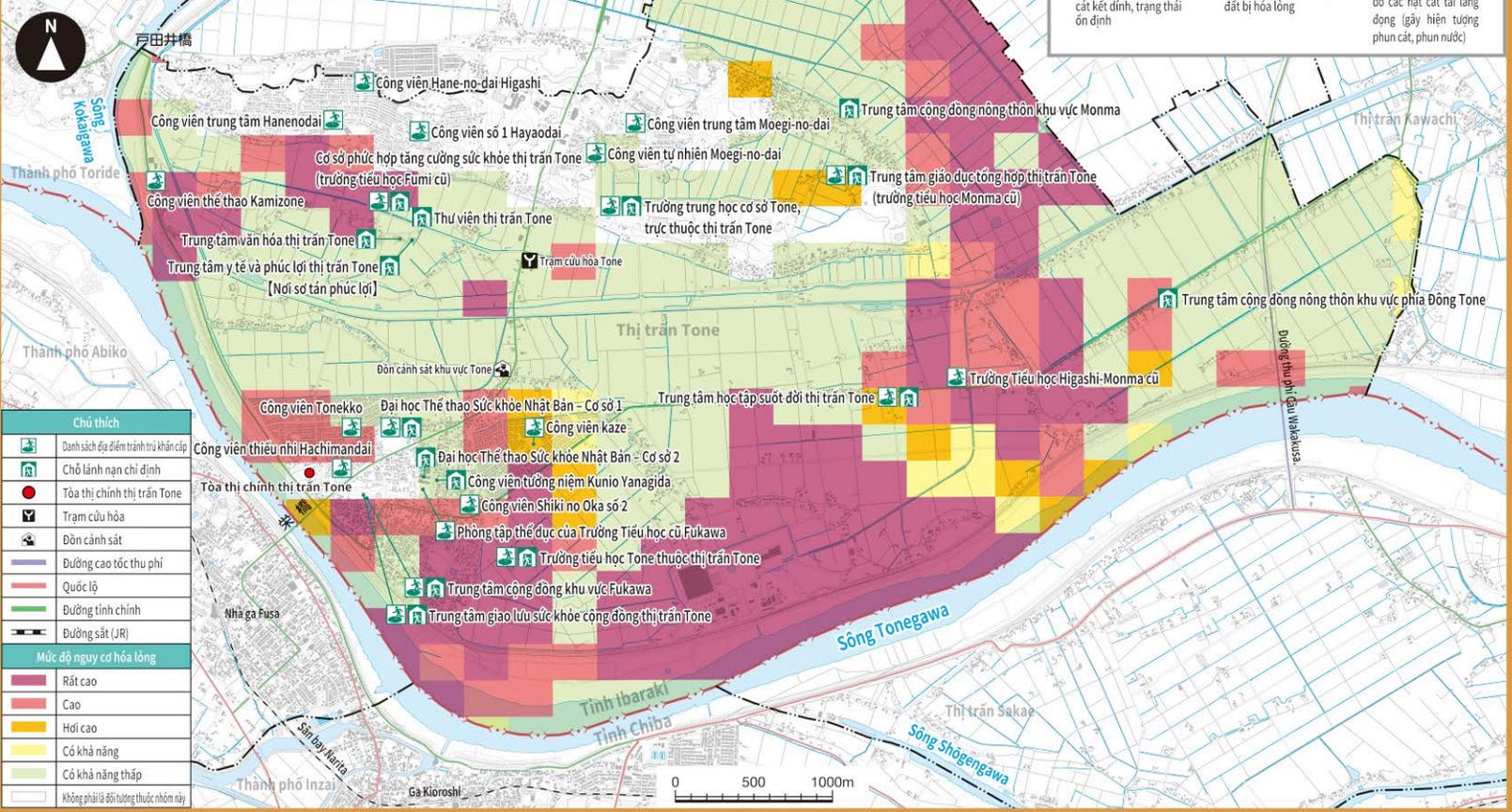
Bản đồ hóa lỏng đất

1 Bản đồ hóa lỏng là gì?

Khi xảy ra động đất lớn như động đất ngoài khơi tỉnh Ibaraki, hiện tượng hóa lỏng đất có thể xảy ra. Bản đồ này thể hiện mức độ hóa lỏng theo đơn vị lưới 250m. (Trích nguồn: Báo cáo điều tra thiệt hại động đất tỉnh Ibaraki - bản tóm tắt, tháng 12 năm 2018)

Hóa lỏng là gì?

Hiện tượng đất nền tạm thời trở nên như bùn nước do rung chấn của động đất, xảy ra ở những nền đất có chứa nước ngầm và có tính chất cát.



Chú thích	
	Danh sách địa điểm tránh trú khẩn cấp
	Chỗ lánh nạn chỉ định
	Tòa thị chính thị trấn Tone
	Trạm cứu hỏa
	Đồn cảnh sát
	Đường cao tốc thu phí
	Quốc lộ
	Đường tỉnh chính
	Đường sắt (JR)
Mức độ nguy cơ hóa lỏng	
	Rất cao
	Cao
	Hơi cao
	Có khả năng
	Có khả năng thấp
	Không phải là đối tượng thuộc nhóm này

Danh sách địa điểm tránh trú khẩn cấp Tính đến tháng 4 năm thứ 7 Reiwa (2025)

Nơi tạm thời sơ tán để tránh nguy hiểm do động đất hoặc thiên tai như lũ lụt

Số thứ tự	Tên cơ sở / địa điểm	Địa chỉ	Thông tin liên lạc	Loại hiện tượng bất thường được đối phó		
				Lũ lụt	Sạt lở vách núi, dòng chảy đất đá và trượt đất	Động đất
1	Công viên trung tâm Hanenodai	Haneno850-150		○	○	○
2	Cơ sở phức hợp tăng cường sức khỏe thị trấn Tone (trường tiểu học Fumi cũ)	Shimozone254	TEL.0297-68-2211		○	○
3	Trường trung học cơ sở Tone, trực thuộc thị trấn Tone	Yokosuka1277	TEL.0297-68-2211	○	○	○
4	Trung tâm giáo dục tổng hợp thị trấn Tone (trường tiểu học Monma cũ)	Daibou228	TEL.0297-68-2211		○	○
5	Công viên Tonekko	Fukawa618-1			○	○
6	Đại học Thể thao Sức khỏe Nhật Bản - Cơ sở 1	Fukawa1377	TEL.0297-68-6787	○		○
7	Phòng tập thể dục của Trường Tiểu học cũ Fukawa	Fukawa1709		○		○
8	Công viên kaze	Fukawa2100-18			○	○
9	Trường tiểu học Tone thuộc thị trấn Tone	Fukawa4230	TEL.0297-68-2211		○	○
10	Công viên thiếu nhi Hachimandai	Hachimandai2-15		○	○	○
11	Công viên số 1 Hayaodai	Hayao500-235		○	○	○
12	Công viên Hane-no-dai Higashi	Haneno900-49		○	○	○
13	Công viên tự nhiên Moegi-no-dai	Moegi-no-dai2-4-7		○	○	○
14	Công viên trung tâm Moegi-no-dai	Moegi-no-dai3-16-4		○	○	○
15	Công viên thể thao Kamizone	Kamizone472-2		○	○	○
16	Công viên Shiki no Oka số 2	Shiki no Oka1-14-3			○	○
17	Trường Tiểu học HigashiMonma cũ	Tatsuzaki425	TEL.0297-68-3263		○	○
18	Trung tâm học tập suốt đời thị trấn Tone	Nakaya967	TEL.0297-68-3263		○	○
19	Trung tâm giao lưu sức khỏe cộng đồng thị trấn Tone	Fukawa2968	TEL.0297-68-7771			○
20	Trung tâm cộng đồng khu vực Fukawa	Fukawa2958-1	TEL.0297-68-3263	△		○

※ Ký hiệu △: Trong trường hợp ngập lụt, sử dụng từ tầng 3 trở lên

Chỗ lánh nạn chỉ định Tính đến tháng 4 năm thứ 7 Reiwa (2025)

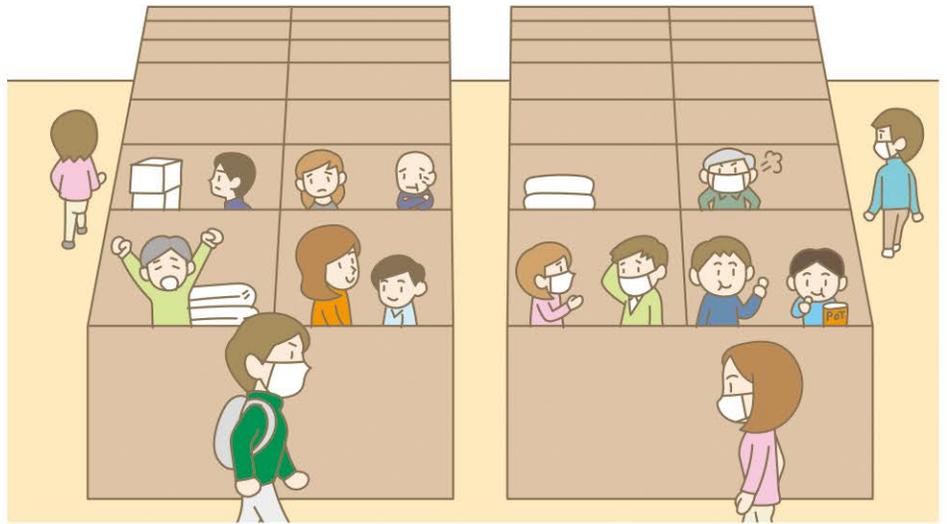
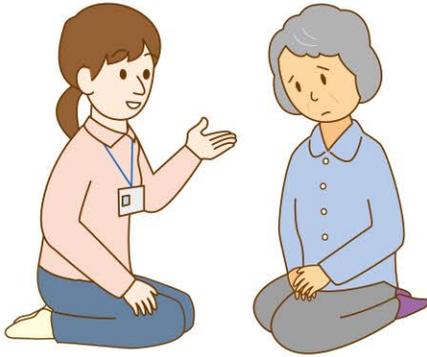
Nếu việc trú ngụ tại nhà mình là khó khăn hay nguy hiểm, hãy ở tạm thời tại: trung tâm công cộng, cơ sở phân phát đồ dự phòng

Số thứ tự	Tên cơ sở	Địa chỉ	Thông tin liên lạc của người phụ trách quản lý	Loại hiện tượng bất thường được đối phó		
				Lũ lụt	Sạt lở vách núi, dòng chảy đất đá và trượt đất	Động đất
1	Trung tâm giao lưu sức khỏe cộng đồng thị trấn Tone	Fukawa2968	TEL.0297-68-7771			○
2	Trung tâm cộng đồng khu vực Fukawa	Fukawa2958-1	TEL.0297-68-3263	△		○
3	Đại học Thể thao Sức khỏe Nhật Bản - Cơ sở 1	Fukawa1377	TEL.0297-68-6787	○		○
4	Đại học Thể thao Sức khỏe Nhật Bản - Cơ sở 2	Fukawa1649	TEL.0297-68-6787	○		○
5	Cơ sở phức hợp tăng cường sức khỏe thị trấn Tone (trường tiểu học Fumi cũ)	Shimozone254	TEL.0297-68-2211	△	○	○
6	Trung tâm văn hóa thị trấn Tone	Shimozone187	TEL.0297-68-7881		○	○
7	Trung tâm cộng đồng nông thôn khu vực Monma	Daibou488-2	TEL.0297-68-2211		○	○
8	Trung tâm giáo dục tổng hợp thị trấn Tone (trường tiểu học Monma cũ)	Daibou228	TEL.0297-68-2211	△	○	○
9	Trung tâm học tập suốt đời thị trấn Tone	Nakaya967	TEL.0297-68-3263		○	○
10	Trường trung học cơ sở Tone, trực thuộc thị trấn Tone	Yokosuka1277	TEL.0297-68-2211	○	○	○
11	Trường tiểu học Tone thuộc thị trấn Tone	Fukawa4230	TEL.0297-68-2055	△	○	○
12	Trung tâm y tế và phúc lợi thị trấn Tone 【Nơi sơ tán phúc lợi】	Shimozone221-1	TEL.0297-68-8291		○	○
13	Trung tâm cộng đồng nông thôn khu vực phía Đông Tone	Kanoshinden2736	TEL.0297-68-2211		○	○
14	Công viên tưởng niệm Kunio Yanagida	Fukawa1787-1	TEL.0297-68-3263			○
15	Thư viện thị trấn Tone	Shimozone278-1	TEL.0297-68-8868		○	○

※ Ký hiệu △: Trong trường hợp ngập lụt, sử dụng từ tầng 3 trở lên

Cuộc sống tại nơi trú ẩn / nghỉ trong xe ô tô

Cuộc sống tại nơi sơ tán có thể khiến bạn bị suy giảm sức khỏe do môi trường không quen thuộc, căng thẳng hoặc mệt mỏi. Cần đặc biệt chú ý đến việc quản lý sức khỏe. Ngoài ra, vì sẽ sống chung với những người khác bị thiên tai nên hãy tuân thủ quy tắc và giữ gìn lịch sự, hỗ trợ lẫn nhau.



Quản lý sức khỏe

Phòng ngừa lây nhiễm

Để phòng ngừa các bệnh truyền nhiễm như virus corona chủng mới hay cúm, ngộ độc thực phẩm, hãy đeo khẩu trang và rửa tay thường xuyên. Ngoài ra, hãy đo nhiệt độ thường xuyên. Nếu cảm thấy thay đổi về thể trạng, hãy báo với nhân viên điều hành nơi sơ tán (hãy mang theo nhiệt kế, khẩu trang và dung dịch khử trùng).

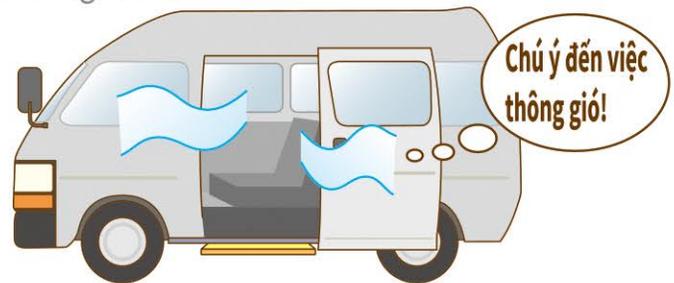


Phòng tránh ngộ độc khí CO

Khi mất điện ở khu vực bị thiên tai, nếu sử dụng máy phát điện, bếp dầu, bếp gas mini thì cần phải chú ý đến nguy cơ ngộ độc khí CO. Khí CO không màu, không mùi và khó nhận biết, dù chỉ một lượng nhỏ cũng có thể gây tử vong, rất nguy hiểm.

- Tuyệt đối không sử dụng máy phát điện trong nhà.
- Khi sử dụng bếp dầu, hãy mở cửa sổ thường xuyên để thông gió.
- Khi ngủ trong xe, hãy đậu xe cách xa các xe khác để tránh hít phải khí thải.
- Hãy bật điều hòa có lấy gió ngoài và thường xuyên mở cửa sổ để thông gió.

nghỉ trong xe ô tô



- Chỉ đậu xe ở nơi được cho phép.
- Tiếng động cơ có thể gây ồn. Hãy chú ý.



Phòng tránh say nắng

Hãy chú ý đến việc bị say nắng khi ở nơi sơ tán vào mùa hè. Người cao tuổi và trẻ em đặc biệt cần chú ý. Dù không cảm thấy khát cũng hãy bổ sung nước và muối thường xuyên.

Phòng tránh hội chứng lớp ghế hạng phổ thông (Economy Class Syndrome)

Khi không ăn uống đầy đủ, ngồi lâu trong không gian hẹp mà không vận động chân tay sẽ dẫn đến tuần hoàn máu kém, máu dễ đông lại. Kết quả là cục máu đông có thể làm tắc động mạch phổi, gây thuyên tắc phổi. Hiện tượng này được gọi là hội chứng lớp ghế hạng phổ thông. Trong thảm họa, việc tránh sử dụng nhà vệ sinh khiến nhiều người bị hội chứng lớp ghế hạng phổ thông. Hãy mang theo nhà vệ sinh di động, nước uống, và vận động thường xuyên.

Cùng tham gia hoạt động phòng chống thiên tai tự nguyện

Hoạt động phòng chống thiên tai cùng với cộng đồng địa phương

Tổ chức phòng chống thiên tai tự nguyện là một nhóm thực hiện các hoạt động phòng chống thiên tai dựa trên mối quan hệ “gặp mặt trực tiếp”. Với tinh thần “tự bảo vệ thành phố của chính mình”, các hoạt động được thực hiện vài lần mỗi năm. Hãy tích cực tham gia vào các hoạt động này để cùng cộng đồng chuẩn bị đối phó với thiên tai.

Nội dung chính của các hoạt động tự nguyện trong thời bình:

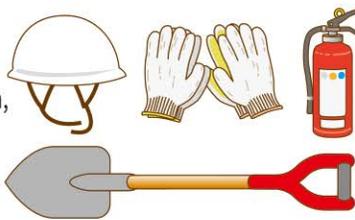
Phổ cập kiến thức phòng chống thiên tai

- Lập bản đồ phòng chống thiên tai trong khu vực
- Tổ chức hội thảo và các sự kiện liên quan đến phòng chống thiên tai
- Tham quan các cơ sở phòng chống thiên tai



Bảo trì và quản lý thiết bị - vật tư phòng chống thiên tai

- Bảo trì và quản lý các công cụ cứu hộ, thiết bị phòng chống thiên tai như: mũ bảo hiểm, bình chữa cháy, cang, búa,
- Quản lý các vật phẩm dự trữ trong tình huống khẩn cấp như: thực phẩm khẩn cấp, vật tư y tế cấp cứu, v.v.



Tuần tra và kiểm tra phòng chống thiên tai

- Năm bắt các điểm nguy hiểm bằng bản đồ nguy cơ thiên tai
- Kiểm tra tình trạng để các vật dễ cháy
- Kiểm tra các vật dễ đổ như: tường gạch, tường đá, bảng hiệu, máy bán hàng tự động, v.v.



Thực hiện các buổi diễn tập phòng chống thiên tai

- Diễn tập chữa cháy ban đầu
- Diễn tập cứu hộ - cứu thương
- Diễn tập hướng dẫn sơ tán
- Diễn tập thu thập và truyền tin
- Diễn tập nấu ăn ngoài trời (nấu ăn cứu trợ)
- Diễn tập điều hành nơi sơ tán
- Diễn tập xác nhận an toàn tính mạng



Nội dung hoạt động tự nguyện chính trong trường hợp khẩn cấp

Hoạt động chữa cháy ban đầu

- Hoạt động chữa cháy ban đầu bằng bình chữa cháy, truyền nước bằng xô, v.v.



Hoạt động cứu hộ

- Cứu hộ và cứu nạn những người bị thương hoặc bị mắc kẹt dưới nhà sập, v.v.

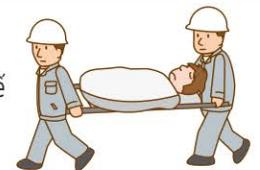


Quản lý nơi sơ tán

- Xác nhận tình trạng của cơ sở nơi sơ tán
- Hướng dẫn và tiếp nhận người sơ tán
- Phân chia nơi ở và nhiệm vụ cho người sơ tán
- Vận chuyển và phân phát thực phẩm dự trữ, hàng cứu trợ tới nơi sơ tán
- Nấu ăn tập thể (nấu ăn cứu trợ)
- Đảm bảo nguồn nước
- Dọn dẹp nhà vệ sinh
- Thu gom và tiêu hủy rác thải
- Dọn dẹp bên trong cơ sở
- Biện pháp phòng chống dịch bệnh truyền nhiễm

Hoạt động cứu trợ

- Sơ cứu người bị thương, vận chuyển đến trạm y tế



Thu thập và truyền đạt thông tin

- Thu thập và truyền đạt thông tin chính xác về thiên tai
- Xác nhận sự an toàn của những người cần được quan tâm đặc biệt



Các dự án của thị trấn liên quan đến hoạt động của tổ chức phòng chống thiên tai

Tính đến tháng 3 năm thứ 7 Reiwa (2025)

Trợ cấp hỗ trợ hoạt động cho tổ chức phòng chống thiên tai tự nguyện

Chính quyền sẽ hỗ trợ một phần chi phí hoạt động cho các tổ chức phòng chống thiên tai tự quản do khu vực trong thị trấn tổ chức.

Trợ cấp chi phí lấy chứng chỉ nhân viên phòng chống thiên tai

Chính quyền sẽ hỗ trợ một phần chi phí để lấy chứng chỉ phòng chống thiên tai đối với những người tham gia các tổ chức phòng chống thiên tai tự quản trong thị trấn, nhằm đào tạo các nhà lãnh đạo phòng chống thiên tai tại địa phương.

Hiệp hội liên lạc nhân viên phòng chống thiên tai thị trấn Tone

Hiệp hội gồm các nhân viên phòng chống thiên tai được công nhận bởi Tổ chức phòng chống thiên tai Nhật Bản (một tổ chức phi lợi nhuận), hiện đang cư trú hoặc làm việc tại thị trấn. Những người này đồng thuận với mục tiêu thúc đẩy các hoạt động phòng chống thiên tai tự quản và đóng góp vào việc xây dựng một khu vực an toàn, an tâm. Hiệp hội gồm các thành viên có tinh thần tình nguyện, hiểu biết và sẵn sàng tham gia tích cực.

Đội cứu hỏa thị trấn Tone

Đội cứu hỏa không chỉ thực hiện chữa cháy mà còn đóng vai trò quan trọng trong các hoạt động cứu hộ và hướng dẫn sơ tán trong các thảm họa quy mô lớn như động đất, bão lũ,... Các phân đội được bố trí ở các khu vực khác nhau hoạt động tích cực ngay cả trong thời bình thông qua việc tuần tra, tuyên truyền và cảnh báo đặc biệt. Đây là lực lượng then chốt trong năng lực phòng chống thiên tai tại địa phương.

Liên hệ: Phòng quản lý nguy cơ & phòng chống thiên tai

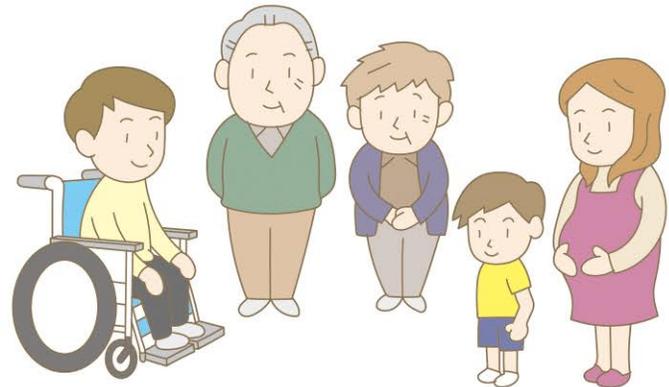
Hãy hỗ trợ những người cần quan tâm đặc biệt

Hãy cùng nhau bảo vệ những người cần hỗ trợ khi xảy ra thảm họa!

Người cao tuổi và người khuyết tật rất dễ bị ảnh hưởng khi xảy ra thiên tai quy mô lớn, và cần sự hỗ trợ từ cộng đồng.

Người cần hỗ trợ là,

- 1 Không nghe thấy, không nhìn thấy → Người khiếm thính, người khiếm thị
- 2 Không thể di chuyển → Người cao tuổi, người cần chăm sóc, người khuyết tật vận động
- 3 Không thể gọi giúp đỡ, không thể di chuyển → Người khuyết tật nặng, người khiếm khuyết ngôn ngữ
- 4 Khó hiểu, dễ nhầm lẫn, khó truyền đạt tình trạng bản thân
→ Người rối loạn phát triển, tâm thần, trí tuệ, người nước ngoài
- 5 Cần hỗ trợ đặc biệt trong cuộc sống → Phụ nữ mang thai, trẻ sơ sinh, người bệnh nặng



Hãy xây dựng mối quan hệ tin cậy và hệ thống hỗ trợ từ thường ngày!

Nắm bắt và chia sẻ thông tin của người cần hỗ trợ đặc biệt

Tôn trọng ý chí và quyền riêng tư của người cần được hỗ trợ đặc biệt, trao đổi xem cần hỗ trợ thế nào đối với hệ thống tự chủ phòng chống thiên tai của họ.
Giao lưu và chào hỏi hằng ngày để tăng sự thấu hiểu lẫn nhau.



Xác định trước nội dung và hệ thống hỗ trợ

Nắm được nơi cư trú, điều kiện sinh hoạt của người cần hỗ trợ trong khu vực.
Xác định rõ cách truyền đạt thông tin, phương pháp và cơ chế hỗ trợ khi xảy ra thiên tai



Tham gia huấn luyện phòng chống thiên tai

Hãy tập huấn cùng những người cần hỗ trợ để có thể ứng phó bình tĩnh khi có sự cố và nắm rõ nhu cầu trong sơ tán và sinh hoạt khi lánh nạn.



Điểm chỉ dẫn người cần hỗ trợ một cách an toàn

Những điểm cần lưu ý để dẫn dắt người cần hỗ trợ một cách an toàn

- 1 Không ép buộc vì danh nghĩa hỗ trợ mà cần tôn trọng lập trường và ý chí của người cần hỗ trợ.
- 2 Giao tiếp chặt chẽ để lắng nghe nguyện vọng của người cần hỗ trợ.
- 3 Không hứa hỗ trợ một cách vô lý vì có thể dẫn đến tai nạn.

Người sử dụng xe lăn

- Luôn có người đi kèm, hỗ trợ đẩy xe lăn...
- Khi lên cầu thang, luôn có ít nhất 2 người, nếu được thì trên 3 người hỗ trợ.
Khi đi lên thì hướng về phía trước, khi đi xuống thì hướng về phía sau là nguyên tắc cơ bản. Hãy xác nhận với đối phương để tránh gây sợ hãi.



Người khiếm thị

- Dẫn người đi trước một bước, để người đó đặt tay lên khuỷu tay hoặc vai, cùng bước đi từ từ. Không được kéo tay hay gậy trắng của họ, điều đó rất nguy hiểm.
- Khi chỉ hướng nên nói cụ thể, ví dụ: "Về trái khoảng 10m", hoặc dùng ví dụ kiểu kim đồng hồ như "hướng 〇〇 giờ" (hướng mấy giờ chẳng hạn).



Người cao tuổi, người bệnh

- Hãy xác định trước người hỗ trợ khi có thiên tai. Cố gắng hỗ trợ theo nhóm nhiều người.
- Tùy mức độ mà hỗ trợ như 'nói lời động viên!', 'đỡ tay', 'cho mượn vai!'



Người khiếm thính

- Nói rõ ràng bằng miệng, đứng trước mặt, dùng cử chỉ tay để truyền đạt
- Nếu không biết ngôn ngữ ký hiệu, hãy viết chữ hoặc vẽ hình. Nếu không có bút, có thể viết bằng tay lên lòng bàn tay hoặc mặt đất. Có thể dùng điện thoại, smartphone để hiển thị văn bản truyền đạt thông tin.



Người khuyết tật trí tuệ, phát triển, tâm thần hoặc người nước ngoài

- Hãy dùng lời nói đơn giản, nhẹ nhàng, chậm rãi.
- Hãy giải thích điều gì đang xảy ra.
- Nếu không biết trước sẽ lo lắng. Ví dụ, đừng chạm vào đột ngột mà hãy nói trước: 'Tôi sẽ chạm để kiểm tra vết thương!'
- Một số người cảm thấy yên tâm hơn trong không gian tách biệt hoặc có vách ngăn.



Sơ tán sớm có thể cứu mạng bạn

Tiếp nhận thông tin thời gian thực về các loại thiên tai



Cục khí tượng 'Cảnh báo thời tiết / Chú ý'

Có thể xác nhận dự báo cảnh báo và chú ý.



Thông báo phòng chống thiên tai Yahoo!

Dịch vụ thông báo như cảnh báo động đất khẩn cấp và thông tin sơ tán.

Ứng dụng 'Kikikuru' của Cục khí tượng

Có thể xác nhận mức độ nguy hiểm của lũ lụt và sạt lở đất.



Trang thông tin phòng chống thiên tai và quản lý khủng hoảng tỉnh Ibaraki

Có thể xác nhận thông tin liên quan đến phòng chống thiên tai của tỉnh Ibaraki.



Bộ Đất đai, Hạ tầng, Giao thông và Du lịch 'Thông tin phòng chống thiên tai sông ngòi'

Có thể xác nhận mực nước sông theo thời gian thực.

Dịch vụ điện thoại phòng chống thiên tai hành chính thị trấn Tone

Để hỗ trợ việc phát thanh không dây hành chính phòng chống thiên tai, bạn có thể nghe nội dung phát thanh qua số điện thoại (miễn phí) dưới đây. Vui lòng sử dụng khi không nghe được loa phát thanh từ ủy ban hành chính phòng chống thiên tai hoặc muốn xác nhận lại nội dung phát.

Số điện thoại (miễn phí)

0120 - 355 - 633

● Nội dung thông báo

Các thông báo sẽ được giới thiệu theo thứ tự từ thông báo mới nhất, tối đa 5 mục. (Bao gồm cả "chuông buổi chiều tối" và "giám sát học sinh tan học". Ngoài ra, các thông báo đã qua 24 giờ kể từ khi phát sóng sẽ bị xóa tự động.)

● Lưu ý

Không thể sử dụng số điện thoại miễn phí từ các số điện thoại sau:

- Điện thoại vệ tinh
- Một vài số điện thoại IP bắt đầu bằng số "050"

(Khi thêm "0000" vào đầu số điện thoại và quay số, một số trường hợp có thể sử dụng được số điện thoại miễn phí.)

Nhận thông tin từ thị trấn

Dịch vụ gửi email hàng loạt

Bằng cách đăng ký địa chỉ email, bạn có thể nhận được nhiều thông tin khác nhau từ thị trấn Tone qua email đến điện thoại di động hoặc máy tính kết nối internet.



Hãy truy cập từ mã QR bên phải để đăng ký.

Ứng dụng do ủy ban hành chính thị trấn Tone phát hành

Để có thể nhanh chóng cung cấp đến người dân trong thị trấn các thông tin quan trọng như thông báo khẩn cấp, thông tin về trợ cấp, hỗ trợ cuộc sống, cũng như thông tin phòng chống thiên tai nhằm bảo vệ bản thân và những người thân yêu khỏi thảm họa, chúng tôi đã phát hành ứng dụng dành cho điện thoại thông minh. Rất mong quý vị hãy sử dụng.

Vui lòng tìm kiếm "Tone Machi" trên App Store hoặc Google Play
Hoặc tải về từ mã QR bên phải.

App Store



Google Play



Ghi chú phòng chống thiên tai của gia đình

Số điện thoại liên lạc của cả gia đình	Họ tên	Số điện thoại (công ty • trường học)	Địa chỉ	Ghi chú

Địa chỉ/số phone liên lạc với họ hàng/ người quen	Họ tên	Số điện thoại (công ty • trường học)	Địa chỉ	Ghi chú

Ghi chú khẩn cấp của gia đình	Họ tên	Ngày tháng năm sinh	Nhóm máu	Dị ứng	Thuốc đang dùng	Tiền sử bệnh

Địa chỉ liên hệ khẩn cấp	Thông tin liên lạc	Số điện thoại	Thông tin liên lạc	Số điện thoại

Danh sách liên lạc

Các cơ sở chính của thị trấn

Tên cơ sở	Số điện thoại	Địa chỉ
Tòa thị chính thị trấn Tone	0297-68-2211 (代)	Fukawa thuộc thị trấn Tonemachi841-1

Cảnh sát / Cứu hỏa

Tên cơ sở	Số điện thoại	Địa chỉ
Đồn cảnh sát Toride	0297-77-0110 (代)	Toride, Kuwabara955-1
Trạm cứu hỏa Tone	0297-68-3755 (代)	Thị trấn Tonemachi, phố Yokosuka1163

Hệ thống thiết yếu cho đời sống (Điện, nước, gas)

Tên / Số điện thoại
Tập đoàn cấp nước phía Nam tỉnh Ibaraki 0297-66-5131
Lưới điện Tokyo Electric Power 0120-995-007 (miễn phí) * Trường hợp không thể sử dụng số 0120 03-6375-9803
Công ty vận hành mạng lưới khí đốt (gas) Tokyo 0570-023388 * Nếu bạn không thể sử dụng Navi Dial (bắt đầu bằng đầu số 0570) như điện thoại IP, hãy gọi vào số: 03-6627-6257

Nếu không thể liên lạc với gia đình trong trường hợp thiên tai thì sao?

Số điện thoại tin nhắn trong trường hợp thiên tai **171**

Khi xảy ra thiên tai, điện thoại có thể bị tắc nghẽn và không thể liên lạc với gia đình. Trong trường hợp đó, hãy quay số '171' và làm theo hướng dẫn để ghi âm và nghe lại tin nhắn.

* Có thể sử dụng từ điện thoại cố định, điện thoại công cộng và điện thoại di động.
* Thời gian bắt đầu sử dụng do NTT quyết định và sẽ được thông báo qua TV, đài phát thanh, v.v.

Cách ghi âm

171

Sẽ phát ra hướng dẫn qua loa.

1

Số điện thoại khu vực bị thiên tai hoặc *1 số điện thoại di động.

Nếu là điện thoại cố định thì cần có mã vùng.

Cách nghe lại tin nhắn

171

Sẽ phát ra hướng dẫn qua loa.

2

Số điện thoại khu vực bị thiên tai hoặc *1 số điện thoại di động.

Nếu là điện thoại cố định thì cần có mã vùng.

*1 Không thể đăng ký nếu khu vực điện thoại cố định không được chỉ định là vùng bị thiên tai. Điện thoại di động thì có thể sử dụng không phụ thuộc khu vực.

Ngày dùng thử nghiệm

Ngày 1 và 15 hàng tháng, từ 0h đến 24h.
Ba ngày đầu năm mới (Từ 0 giờ ngày 1 tháng 1 đến 24 giờ ngày 3 tháng 1)
Tuần lễ phòng chống thiên tai (Từ 9 giờ ngày 30 tháng 8 đến 17 giờ ngày 5 tháng 9)
Tuần lễ phòng chống thiên tai và tình nguyện (Từ 9 giờ ngày 15 tháng 1 đến 17 giờ ngày 21 tháng 1)

Bảng tin nhắn phòng chống thiên tai **Web171**

Khi xảy ra thảm họa quy mô lớn, có thể sử dụng điện thoại di động, smartphone, máy tính... để đăng ký và kiểm tra tin nhắn thông qua bảng tin nhắn phòng chống thiên tai.

NTT Đông Nhật Bản	https://www.web171.jp/
NTTdocomo	http://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi
au (KDDI)	http://dengon.ezweb.ne.jp/
SoftBank	http://dengon.softbank.ne.jp/

* Người dùng mạng di động của Rakuten Mobile vui lòng truy cập qua địa chỉ của NTT Đông Nhật Bản.

Cách đăng ký tin nhắn

Làm theo hướng dẫn và menu hiển thị của từng nhà mạng.

1 Chọn mục “災害用伝言板” (Bảng tin nhắn phòng chống thiên tai)

2 Chọn “登録” (Đăng ký)

3 Chọn trạng thái như “Tôi an toàn” và nhập nội dung tin nhắn (tối đa 100 ký tự)

4 Nhấn “登録” (Đăng ký) để hoàn tất

Cách xác nhận tin nhắn

Làm theo hướng dẫn và menu hiển thị của từng nhà mạng.

1 Chọn mục “災害用伝言板” (Bảng tin nhắn phòng chống thiên tai)

2 Chọn “確認” (Xác nhận)

3 Nhập số điện thoại di động của người muốn kiểm tra tình trạng

4 Nhấn “検索” (Tìm kiếm) để kiểm tra